

# Precariato in Italia e Olanda

Gentile signora,

Mi chiamo Tonnie van Bezouw e sono una studentessa olandese. Mi sono laureata in lingua e cultura italiana presso l'Università Utrecht e al momento sto scrivendo una tesi di laurea per un Master in comunicazione interculturale.

Davanti a lei si trova il mio questionario "Precariato in Italia e Olanda". Per mezzo di questo questionario farò una ricerca sul precariato femminile e la situazione lavorativa di donne in Italia e Olanda.

Con la parola 'precariato' s'intende una sottoclasse di lavoratori, per la quale i lavori sono incerti, malpagati e insufficienti. Questi lavoratori incontrano due fattori di insicurezza:

1. Mancanza di continuità del rapporto di lavoro e certezza sul futuro.
2. Mancanza di un reddito adeguato per poter provvedere al proprio sostentamento.

## Il questionario

Il questionario è composto di 25 pagine. Sulla maggior parte delle pagine si trova uno spezzone di un lungometraggio italiano, dopodiché ci sono alcune domande sull'argomento trattato nel film. Le chiedo di vedere i frammenti e poi rispondere alle domande. Sono sia domande aperte che domande a scelta multipla. Se non sa la risposta, è possibile saltare la domanda. Le sarei molto grata se potesse compilare questo modulo partendo dalle sue proprie esperienze.

Compilare il questionario prenderà circa 30-45 minuti. Tra i partecipanti viene estratta a sorte una copia del nuovo romanzo "Precarietà a tempo indeterminato" di Ferdinando Morabito, firmato dall'autore.

## Le partecipanti

Per questa tesi sono alla ricerca di donne olandesi che si sono trasferite in Italia e donne italiane che vivono in Olanda, che sono disposte a compilare questo questionario.

È necessario che le partecipanti hanno:

- ... conoscenza dell'italiano, visto che il questionario e gli spezzoni sono in italiano.
- ... vissuto nella loro patria per parecchio tempo, e devono vivere all'estero (Italia o Olanda) per almeno un anno.
- ... una laurea (Italia) o una formazione HBO o WO (Olanda).

Non è necessario avere esperienza lavorativa sia in Olanda che in Italia, anche la Sua età e occupazione attuale non sono d'importanza.

La ringrazio per il suo aiuto e Le auguro buona fortuna e buon divertimento rispondendo alle domande! I risultati restano strettamente anonimi e confidenziali.

Attenzione: questo questionario è mirato a donne olandesi in Italia.  
Lei è una donna olandese in Italia?

Sì

No, sono una donna italiana in Olanda: vada a  
[http://www.kwiksurveys.com?s=NOJNLK\\_6d5c85a5](http://www.kwiksurveys.com?s=NOJNLK_6d5c85a5)

## Generalità

Nome (opzionale)

Quanti anni ha?

Dove è nata?

Italia

Olanda

Altro

Dove abita?

Italia

Olanda

Altro

Quanti anni ha vissuto in Olanda?

Quanti anni ha lavorato in Olanda?

Quanti anni ha vissuto in Italia?

Quanti anni ha lavorato in Italia?

Da quante persone è composta la Sua famiglia, includendo anche Lei?

Qual è il Titolo di studio più alto conseguito da Lei?

Potrebbe descrivere la sua esperienza lavorativa?

Ha un contratto a tempo determinato oppure a tempo indeterminato?

- Tempo indeterminato
- Tempo determinato
- Sono un lavoratore autonomo
- Non ho un lavoro
- Altro

Lavora a tempo pieno o a tempo parziale?

- A tempo pieno
- A tempo parziale

Quanto percepisce di stipendio al mese, netto?

Di quanti soldi ha bisogno ogni mese per poter provvedere al sostentamento della tua famiglia?

## Lavori precari

Secondo i suoi amici, Matteo è fortunato avendo un lavoro e uno stipendio di €1000 al mese. Tuttavia, il lavoro non gli piace e non sa come sarà il suo futuro, perché è un lavoratore precario.

Conosce delle persone che si trovino in una situazione analoga?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Nel paese dove Lei vive, uno è fortunato avendo un lavoro come questo? Perché?

- Sì
- No

Commenti

Crede che in Italia una donna con un lavoro come descritto nel film sia più fortunata che un uomo con un lavoro del genere? Perché?

- Sì
- No

Spiegazione

# Lavori precari

In questo spezzone il protagonista spiega che cosa significa essere precario. Non si può permettere nulla, non ha soldi e la vita precaria esercita una spinta sulle sue relazioni. Conosce delle persone con un lavoro precario?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Queste persone si vergognano per la loro situazione economica?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Lei è d'accordo con questa spiegazione della vita di un lavoratore precario?

- Sì
- No

Ha qualcosa da aggiungere alla spiegazione del protagonista?

Secondo lei, quali sono i problemi incontrati dalle giovani precarie femminili, diversamente da quelli incontrati da uomini?

In quale misura il precariato è presente nel paese dove Lei vive? (1= non è presente, 5 = è presente in grande misura)

Secondo Lei, quali sono gli effetti della precarietà di lunga durata?

## Lavori precari

Per poter arrivare alla fine del mese questi giovani devono cercare un secondo lavoro. Secondo lei, chi si trovano più spesso in queste condizioni? Donne o uomini e italiani o olandesi?

Donne

Uomini

Entrambi

Italiani

Olandesi

Entrambi

Secondo lei, succede spesso che uno deve cercare un lavoro extra per poter arrivare alla fine del mese?

Sì, in Italia

Sì, in Olanda

Sì, in entrambi i paesi

No

Conosce qualcuno che debba/abbia dovuto cercare un lavoro extra per poter arrivare alla fine del mese?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che anche dei laureati si possano trovare in una situazione analoga?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Per i standard nel paese dove Lei vive, gli importi netti menzionati sono...

- Molto bassi
- Bassi
- Normali
- Alti
- Molto alti

## Lavori precari

Quest'uomo racconta delle circostanze lavorative in un call center: non ti danno un contratto, non c'è la luce, eccetera, ma non ci sono lavori alternativi.

Conosce qualcuno che lavori in queste circostanze?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Secondo Lei, ci sono alternative per queste persone?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Che cosa farà Lei se avesse un lavoro così?

Questa situazione potrebbe aver luogo in Olanda? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione

Crede che (in generale) nel paese dove Lei vive le condizioni di lavoro delle donne siano differenti da quelle degli uomini? Come?

- Sì
- No

Spiegazione



## Lavori precari

Dopo una fusione, le condizioni lavorative in questa ditta sono cambiate. L'impresa chiede la flessibilità totale e la disponibilità 24/7. Questa non è possibile per le donne che lavorano presso la ditta, perché devono anche mantenere le relazioni familiari, eccetera. Devono fare una scelta tra il lavoro e la vita sociale.

Conosce una donna che si trovi in una situazione analoga?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che sia accettabile che un'impresa chieda tutto questo dei suoi lavoratori?

- Sì
- No

Commenti

Lei continuerebbe a lavorare presso un'impresa del genere? Perché sì/no?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Spiegazione

Crede che questa situazione crei dei problemi soltanto alle donne, oppure anche agli uomini?

- Soprattutto alle donne
- Soprattutto agli uomini
- Tanto alle donne quanto agli uomini

## Lavori precari

Alla fine di un giorno lavorativo presso il call center Giorgio, un lavoratore presso il CGIL, si rivolge alle lavoratrici precarie nell'autobus. Il loro padrone non gli faceva entrare negli uffici e Giorgio vuole renderle consapevoli dei loro diritti.

Crede che sia normale che un'organizzazione dei lavoratori interpelli delle persone sulle loro condizioni di lavoro in pubblico?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che sia necessario che questo tipo di organizzazione esista?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Conosce qualcuno che si sia ribellato contro le sue condizioni di lavoro? Come?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

## Spiegazione

Crede che il sesso (m/f) abbia un'influenza sulle condizioni di lavoro?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

## Cercare lavoro

Anche se non riesce a trovare un altro tipo di lavoro, il protagonista non vuole fare un lavoro precario perché è scienziato.

Conosce qualcuno che si trovi in una situazione analoga?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Considerando che quest'uomo vive in Italia, crede che lui abbia una scelta per quanto riguarda il livello del lavoro?

- Sì
- No

Commenti

Secondo Lei, nel paese dove vive, succede spesso che uno non riesca a trovare lavoro perché rifiuti di fare un lavoro di basso livello? (1 = quasi mai, 5 = quasi sempre)

Che cosa farebbe Lei in una situazione del genere?

Crede che il non voler degradarsi sia una cosa che riguardi soprattutto gli uomini o le donne?

- Soprattutto agli uomini
- Soprattutto alle donne
- Così spesso agli uomini come alle donne

## Cercare lavoro

Una persona viene a vari colloqui di lavoro, ma tutti i principali gli offrono uno stage, non retribuito, senza rimborso spese e senza garanzia d'assunzione.

Conosce qualcuno che stia facendo uno stage ma che voglia un lavoro fisso?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

È normale che uno viene offerto uno stage mentre fa domanda per un lavoro fisso?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

È normale fare uno stage senza compenso o rimborso spese?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che alle donne che cercano lavoro venga offerto uno stage più facilmente che agli uomini? Perché?

- Sì
- No

### Spiegazione

Lei farebbe uno stage nella speranza di trovare un lavoro fisso?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

## Cercare lavoro

Durante la cena, due uomini descrivono un corso che seguono presso l'ufficio di collocamento per trovare un lavoro. Questi corsi esistono anche per dirigenti. Ha mai sentito parlare di questo tipo di corsi?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che questi corsi siano utili?

- Sì
- No

### Commenti

Nel paese dove Lei vive sono intraprese altre iniziative per aiutare la gente a trovare lavoro in modo più veloce?

- Sì
- No

Commenti

## Cercare lavoro

Dopo una modifica della legge Biagi è diventato più facile per le imprese licenziare i loro dipendenti quando non gli servono più. Purtroppo, il mercato di lavoro non ti consente di ricollocarti in età avanzata. In Inghilterra però è possibile ricollocarti a ognun'età. Conosce qualcuno che si trovi in questa situazione?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Secondo Lei, in Italia è più facile licenziare qualcuno che in Inghilterra o Olanda?

- Sì
- No

Commenti

In Italia è più difficile trovare lavoro che in Inghilterra o Olanda (a qualsiasi età)?

- Sì
- No

Commenti

Crede che il mercato di lavoro non ti consenta di ricollocarti dopo che abbia raggiunto una certa età?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

In età avanzata, per le donne è più difficile trovare lavoro che per gli uomini?

- Sì, è più difficile per le donne
- No, è più difficile per gli uomini
- Per le donne è così difficile come per gli uomini

## Cercare lavoro

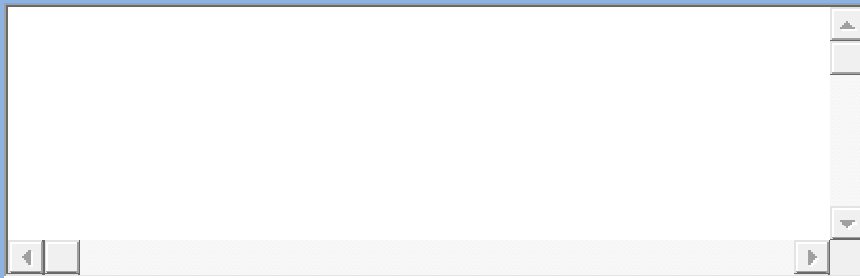
In questo frammento sono descritte tre situazioni in cui uno che non riusciva a trovare lavoro ha ideato una soluzione d'emergenza. Alessio è tornato alla sua famiglia in Molise, Sonia ha iniziato lavorare come prostituta e Giulia ha commesso suicidio.

Conosce qualcuno che si sia sentito costretto a cercare una soluzione del genere?

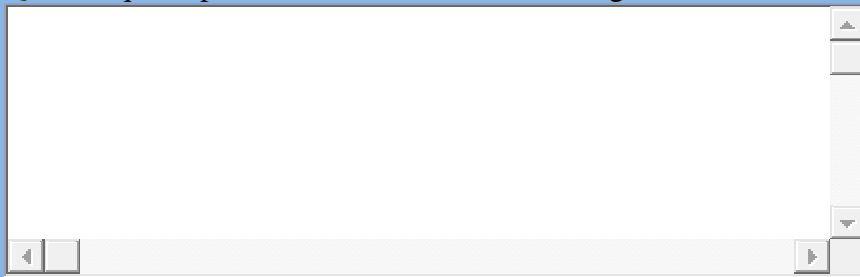
- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No



Quali sono i problemi incontrati da una donna quando sta cercando un lavoro, nel paese dove Lei vive?



Quali di questi problemi non sono incontrati dagli uomini?



Crede che le donne siano costrette a scegliere una soluzione del genere più che gli uomini?

- Sì, le donne sono costrette a scegliere una soluzione del genere più che gli uomini
- No, gli uomini sono costretti a scegliere una soluzione del genere più che le donne
- Non fa differenza

## Formazione

Il suo capo dice a Gianfranco che in quel call center lavorano soltanto persone laureati con lode.

Secondo lei, è realistico che nel call center si trovino soltanto laureati?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Conosce un laureato/una laureata con un lavoro precario?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che ci siano tanti laureati con un lavoro precario?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che nel paese dove Lei vive ci siano soprattutto donne o uomini precari?

- Soprattutto donne precarie
- Soprattutto uomini precari
- Così tante donne come uomini

## Formazione

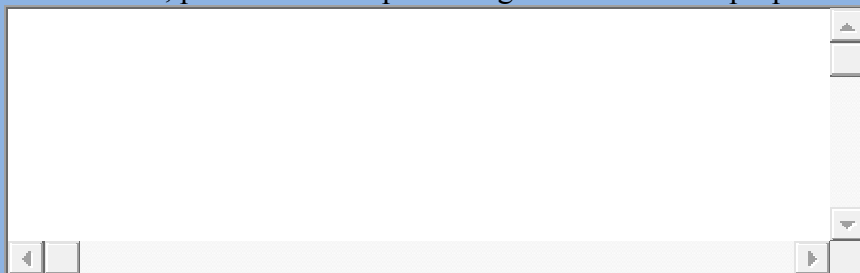
Questo professore racconta di tanti ‘masterizzati’, studenti che hanno fatto parecchi Master, ma che tuttavia hanno un lavoro precario. L’ultimo studente si è trasferito in Olanda. Secondo lei, è utile specializzarsi?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Conosce qualcuno che abbia fatto parecchi Master ma che tuttavia non riesca a trovare un lavoro fisso?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Secondo Lei, perché fra tanti paesi i registi hanno scelto proprio l’Olanda?



## Formazione

Fabiana non ha preso un diploma. Tuttavia ha immediatamente trovato un lavoro fisso, con un orario flessibile e ben pagato, per mezzo dei suoi contatti.

Secondo Lei, è importante prendere un diploma per poter trovare un bel lavoro?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Nel paese dove Lei vive, i contatti sono più importanti o meno importanti della formazione?

- Più importanti
- Meno importanti
- Così importanti come la formazione

Per le donne è più facile trovare lavoro quando non hanno completato gli studi che per gli uomini?

- Sì, per le donne è più facile
- No, per gli uomini è più facile
- È così facile per le donne come per gli uomini

Conosce qualcuno che abbia trovato un bel lavoro usando i suoi contatti, senza che abbia completato gli studi?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

## Formazione

Secondo Silvia in parte dipende dagli studi che la gente non riesce a trovare un lavoro fisso. Inoltre, è la responsabilità del governo di indirizzare e informare i giovani su questa cosa.

Che cosa pensa di quest'affermazione, dipenda dagli studi che la gente non riesca a trovare un lavoro fisso? Perché sì/no?

Sì

No

Spiegazione

Secondo Lei, a chi spetta la responsabilità a indirizzare i giovani per quanto riguarda la scelta degli studi?

Ai genitori

Allo stato

Altro

Commenti

Conosce qualcuno che sia precario perché non abbia una formazione adatta?

Sì, in Italia

Sì, in Olanda

Sì, in entrambi i paesi

No

È un problema che si tratta soprattutto delle donne o degli uomini?

- Soprattutto delle donne
- Soprattutto degli uomini
- Non fa differenza

In Olanda è più facile scegliere gli studi che ti piacciono, invece che ti garantiscano un lavoro fisso? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione

# Famiglia

Secondo Silvia fare una famiglia non è più una cosa naturale, ma è una cosa ben ragionata: la gravidanza viene pianificata in base ai contratti lavorativi. Nello spezzone del film la protagonista dice che con i contratti precari non si può avere una famiglia.

Crede che al momento dalle giovani venga considerato importante andare a vedere qual è il periodo migliore per mettersi incinta?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Conosce qualcuno che abbia rinviato mettere al mondo dei bambini a causa del lavoro?

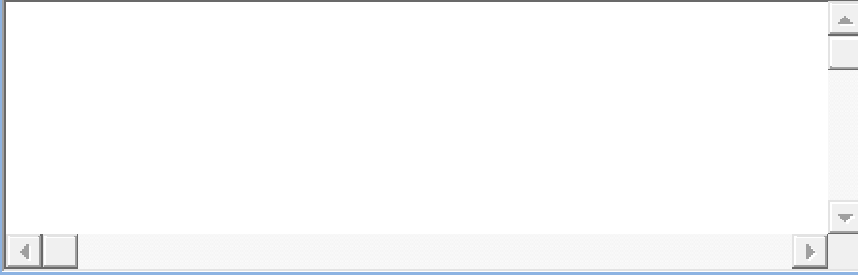
- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No (vai a domanda 4)

Perché l'ha/l'hanno fatto?

- Per fare carriera
- Perché non aveva un lavoro fisso
- Altro

Commenti

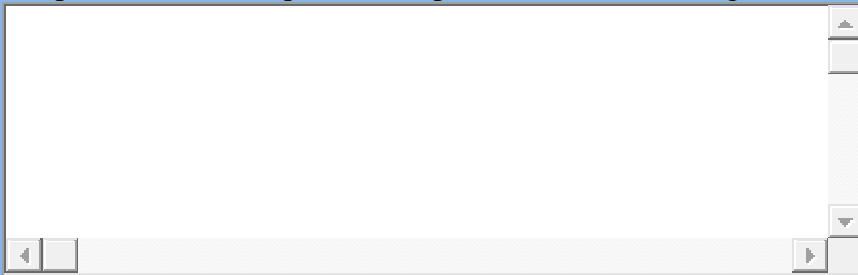
Secondo Lei, qual è la conseguenza di questa procrastinazione?



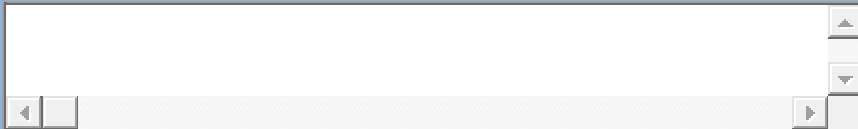
Per le donne è possibile conciliare lavoro e vita familiare?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Nel paese dove vive, quali sono i problemi incontrati da giovani madri quando lavorano?



Nel paese dove vive, quali sono i problemi incontrati da giovani padri quando lavorano?





## Concorsi

Matteo ha partecipato a un concorso per trovare il lavoro dei suoi sogni presso l'università, ma non ha vinto. L'ha vinto il nipote di un senatore. Tuttavia, non perde la speranza e riproverà.

Conosce qualcuno che abbia partecipato a un concorso del genere?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Crede che questi concorsi siano tipicamente italiani?

- Sì
- No

Commenti

Crede che il risultato del concorso sia tipicamente italiano?

- Sì
- No

Commenti

Conosce dei precari che siano così positivi per quanto riguarda il loro futuro?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

## Il futuro

Giorgio s' impegna a persuadere il governo di promuovere i contratti collettivi di categoria. La definizione di un contratto collettivo di categoria:

*Il contratto che regola le condizioni di lavoro ed i minimi salariali delle diverse categorie di lavoratori. E' uno strumento di diritto privato (non è legge) che di fatto ha però la forza di una legge, atteso che la disapplicazione dello stesso trova nella giustizia del lavoro un orientamento univoco in favore del contratto stesso.*

Fonte: <http://it.answers.yahoo.com/question/index?qid=20080514091412AAOxSss>

Secondo Lei, è importante che in Italia questo tipo di contratto sia stipulato? Perché sì/no?

Sì

No

Spiegazione

Sarebbe necessario stipulare questo tipo di contratto anche in Olanda? Perché sì/no?

Sì

No

Spiegazione

Crede che nel paese dove vive gli uomini abbiano un contratto del genere più spesso che le donne?

Sì, gli uomini hanno un contratto del genere più spesso che le donne

No, le donne hanno un contratto del genere più spesso che gli uomini

Non fa differenza

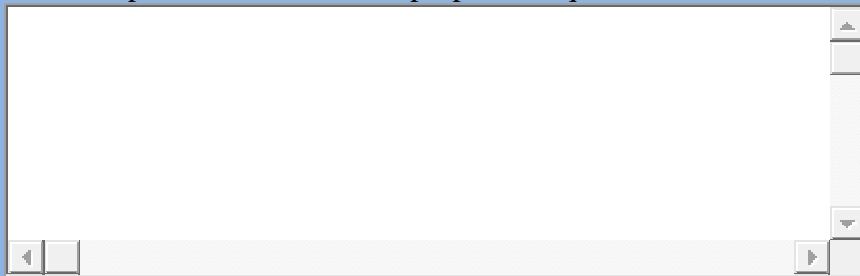
Nel paese dove vive, conosce più persone con, o più persone senza un contratto collettivo di categoria?

- Conosco più persone con un contratto collettivo di categoria
- Conosco più persone senza un contratto collettivo di categoria
- Conosco così tante persone con un contratto collettivo di categoria come senza questo tipo di contratto

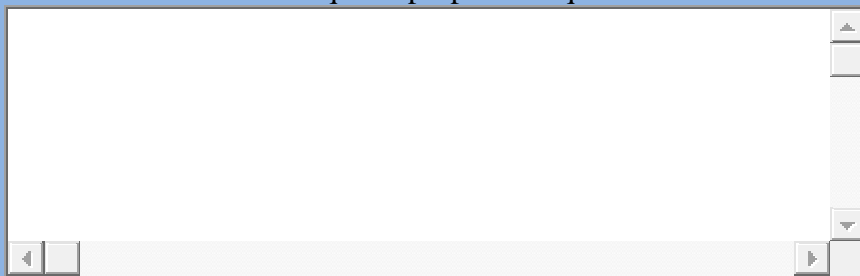
## Il futuro

Silvia propone di aumentare il salario dei lavoratori precari, per poter superare i periodi in cui non hanno lavoro.

Che cosa pensa della soluzione proposta in questo frammento?



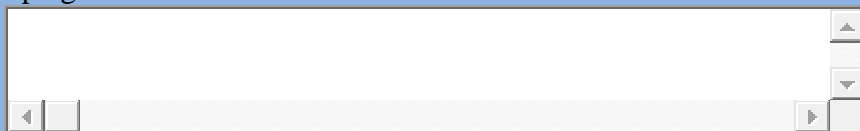
Vede altre soluzioni che quelle proposte in questo frammento?



Crede che la soluzione proposta nel frammento debba essere applicata nell'Italia? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione



Crede che la soluzione proposta nel frammento debba essere applicata nell'Olanda? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione

## Il futuro

La donna pone che il precariato porterà a un mondo più flessibile e che un lavoro precario è meglio che non avere lavoro.

Crede che il precariato porterà a un mondo più flessibile? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione

Lei è d'accordo con la tesi che un lavoro precario sia meglio che non avere lavoro? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione

Crede che in Olanda si pensi diversamente su questo che in Italia? Perché sì/no?

- Sì
- No

Spiegazione

## Il futuro

Questa donna pone che il precariato sia difficile da ribellare e che il popolo di precari non guardi avanti.

Lei è d'accordo con questa signora? Perché sì/no?

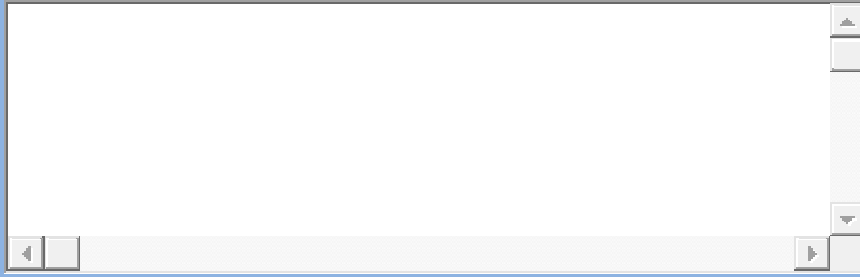
- Sì
- No

Spiegazione

Conosce una persona precaria che si guardi avanti?

- Sì, in Italia
- Sì, in Olanda
- Sì, in entrambi i paesi
- No

Secondo Lei, qual è l'effetto del precariato a lunga scadenza?



## Donne lavoratrici

Secondo Lei, come sono le possibilità sul mercato di lavoro per donne nel paese dove Lei vive?

Nel paese dove vive, quali sono i problemi incontrati da donne durante il lavoro?

Che percentuale delle donne che conosce nel paese dove lei vive è senza lavoro?

Perché non hanno un lavoro? (è possibile segnare più risposte)

- Perché non vuole lavorare
- Non è necessario lavorare perché il suo partner lavora
- Non può lavorare perché deve occuparsi dei bambini
- Non vuole lavorare perché vuole occuparsi dei bambini
- Non può lavorare perché deve occuparsi di una persona che richiede cure
- Perché è inabile al lavoro
- Perché non riesce a trovare lavoro
- Perché studia ancora
- Altro

Commenti

Che percentuale delle donne che conosce nel paese dove lei vive ha un lavoro precario?

Pensa che nel paese dove Lei vive i salari degli uomini siano pari a quelli delle donne?

Sì

No

Commenti

Pensa che nel paese dove Lei vive le donne abbiano possibilità uguali a quelle degli uomini per quanto riguarda il lavoro? Perché sì/no?

Sì

No

Spiegazione

Per donne olandesi in Italia è più facile o meno facile trovare lavoro che per autoctoni?

Più facile

Meno facile

Così facile come per autoctoni

Potrebbe dare un voto per la situazione lavorativa per donne nel paese dove lei vive? (1 = abominevole, 10 = eccellente)



## Grazie mille per il Suo aiuto!

Gli spezzoni usati nel questionario derivano dai lungometraggi seguenti:

- Mi piace lavorare - Mobbing
- Giorni e nuvole
- Tutta la vita davanti
- Fuga dal call center
- Generazione mille Euro
- La ballata dei precari
- Un'intervista con Silvia Lombardo, regista di 'La ballata dei precari', alla Radio Articolo 1

Tra i partecipanti viene astratta a sorte una copia del nuovo romanzo "Precarietà a tempo indeterminato" di Ferdinando Morabito, firmata dall'autore. Se vuole avere probabilità di vincere il romanzo, lascia il suo indirizzo e-mail qui. Il suo indirizzo e-mail non verrà usato per altri scopi.

### Commenti

